

## Yaa Rabbi

[Page 1]

Qāla Abuubakar Daabo, al-ma' rūf bi Arfaŋ Sitookoto

Yaa Rabbi m maariyo baa kana n tu n faŋ bulu

I se n tanka niŋ shaytaani kaa be n marsala

Kaatuŋ nte kuŋ ndiŋo niŋ n turoo be ite le bulu

Kee-koo la di n na kana n tu jee kana m bula

I se n muura suturoo faani baa la n maariyo

Kana n malundi loo luŋo jamaa bee bendulaa

Yankankatoo sanjoo bula n jawu baalu kaŋ

Suutoo tiloo la minnu kaa foo ite n je la

I jusoo kana sumuyaa dun(iy)aa i kanaa dahaa

Moo kaa haataa je hani la beŋ daŋ bori la

Foo i si ila kayiroo ke ñe wo niŋ kanu baalu bee

Duniyaa wa laahira kanaa n jani i la jahiima la

A se n bee so sii jaŋ baa la kafuriŋ kendeyaa

Aniŋ n timma kuu ñimmaa kana laa banta la

[Page 2]

I se n tanka luŋ baa ma luŋo miŋ jamaa

Luŋ minna kaafiri baalu ñaalu te noora la

Luŋ minna diŋo baa baa fola a ye n te mee wuluu

Yankankatoo dimbaa silaŋ ñaa kamma la

Baadiŋo be bori la a baadiŋo ma ko tonkoloŋ

Dimbaa be sikisiki la a be kemboo fuura la

Naa boyita daamiŋ i saa moolu buŋ jani la

Ko talaa si jara baaroo la jawuyaa kamma la

Duniyaa to jaŋ moo see jikkoo deŋ minnu la

Wolu bee be jara-jara la i be kuwo miira la

I se naa tiloo sutuyandi moolu la ko meetaroo

Moo bee taroo a se kee la baaroo dantee la

Moo doo bi jee wo taroo te siŋ-kaŋo tamba la

Moo doo be jee wo taroo se taa wo ye santo la

[Page 3]

Moo doo be jee wo taroo se taa faa sunji-daa

Moo doo be jee wo taroo se taa wo ye santo la

Moo doo be jee i saa munta bambu sobiriŋo

I saa je tuuneŋ na a be duuroo bondi la

Moo bee se naa lembe i saa fo ko Yaa Abaanaa

Aadama a fo le i te kanjuuroo kela

A saa fo i ye al taa Nuuhu baa yaa kaatuŋ ko

Nte miŋ je teŋ soŋ ndiŋ ne be n na wole (ye) n silaŋ

Moo bee se naa taa Nuuhu baa yaa i saa fo ko

Yaa Nuuhu Abaanaa a fo le ite kanjuuroo ke la

Nuuhu fanaŋ saa fo i ye ko nte fanaŋ wo de

Soŋ ndiŋ ne be n na n be wole kuuña miira la

Moo bee se naa kamberŋ i saa fo ko al ŋa taa

Muusaa fanaŋ yaa faa be kanjuuroo ke la

[Page 4]

Muusaa fanaŋ saa fo i ye kuu le keta n bulu

Al bo nte daa la n be wole kuuña miira la

Moo bee se naa lemba i saa fo ko Yā Khalīlu l-Lāhi

Ala teeroo wo duŋ te i dankunna

Batulaa musoo dimmaa Nabii Isaa fanaŋ

Moo bee se naa taa yaa bari a te kanju la

Moo bee se naa fo ko Yā Rasūlu l-Lāhi Yā

Muhammad a fo le ite kanjuuroo ke la

Tuuraalu la tuuraa baalu baabaa bee se boyi

Sujudoo la bankoo to a be Maariyo daani la

Maariyo se naa Jibirīlu kii a saa faa ye wili

Aṣḫāti ṣafān moolu kanju n bee i too la

N kafu ila moolu ma minnu ñaalu be koyila jee

I maŋ tara silandiŋ ila maanaamaalu be taama la

[Page 5]

I ye n tendi salaŋ baa tee tumoo la tee-ñaa la miŋ

Tariyaata saŋ ŋalisoo ti wo miŋ kar ŋalaŋ-ŋalaŋ

Kafaroo aniŋ suturoo kafuriŋ n tanka ma

I yaa ke nte baa niŋ faa ye kiilaa baraka la

Wo koolaa ila neemoo niŋ ila kiisoo bee kafu

I saa jiidi kiilaa baa ye moo bee santo la

Moo doo be jee al yaa ke moo ñimmaa ti jaŋ

Laakira luŋo al saa je moo bee duuma la

Moo doo be jee al yaa ke moo ndiŋ baa ti jaŋ

Laakira luŋo al saa je moo bee santo la

Ite Faasiki ŋaa je i ka kafaa faa naa karaŋ

Faasiki la kafaa faa naa karaŋo taa kiisa la

Ite taalibe ŋaa je i ka fanikee wirdi la

Niŋ i wulita daamiŋ i saa munta junubu tii tee la

[Page 6]

I be kuu jawoolu buŋ baalu daa yele la ka duŋ

Sokontuma ŋimmaalu taamaa kamma la

Juma luŋo kawandoo Faa Foodee baa i saayita

Niŋ i wulita jee ite faŋo be yaamari sooki la

Lonnaa muna i maa loŋ ko niŋ londoo doron

Bee fee i maŋ baara a la ko a tee kiisa la

Kuu toora maŋ boŋ miŋ ye lombaliyaa sii

Lombali la batu baa bee ka tiŋ kenseŋ ne la

Lombali be deeriŋ aniŋ balaŋo wo niŋ faŋ waroo

A kari taa fo hani saayiŋ n maŋ futa fisiyaa dulaa

Luŋ doo n na kayiroo kari foloo soomoo le la

Suutoo diyaa kari lo wuraarandiŋ ne la

Mbaa musoo sabari i se i keemaa batu

I keemaa la yaamari kuu kee laa banta la

[Page 7]

Niŋ i faata luŋ minna yee kasankee i ye ite laa

Kaburoo bitoo kaŋ i kee le be ite bulandi la

Niŋ Saama Loo Luŋ duŋ fanaŋ siita fari-

-da saloolu koolaa i se i ñininkaa i kee le la

Niŋ i keta musoo ti miŋ ka kewo seewondi jaŋ

Arijanna musoolu bee se hamme ite la baara la

Niŋ i keta musoo ti miŋ ka kee kaŋo jaandi jaŋ

I se i niŋ kaloo keremundi dimbaa kemboo la

Ite kee fanaŋ kana musoo la hakkoo nakari

I be doo hakkoo taa la i kara a dii doo la

Ñiŋ doo be siiriŋ ite le ye ñiŋ doo duŋ fanaŋ

I kari taa tu jee hani fo i bukaa kii baara la

Ñiŋ doo la ñiiña naala ñaadaa mala-maloo

Wo kana i bali i Maariyo la yaamari kanta la

[Page 8]

Bere konko baa fula le be Laahira Loo Luŋo

Niŋ i maŋ tiliŋ wole be ite junkuŋ-junkuŋ la

Muŋ ne mu nte ŋaa je le kee musuntaŋo faa ta jaŋ

Almaami niŋ moo bee ka deŋ i baa tentu la

Niŋ musu keentaŋo faata niŋ yaa laa kene

Niŋ i ko saloo moo bee ka duku-duku duuma la

Je! n kaali ye musoolu mi keetee la

Niŋ i faata ite kiisa la wolu be taa dimbaa le la

Kiilaa la suwo kono keentaŋolu baa (i)toli ko bari

Niŋ i faata Kiilaa tee fureemaa ŋayibe la

Duniyaa to jaŋ Kajafiri ye miŋ daa turoo wuleŋ

Laakira Luŋo dimbaa le be i daa findi la

[Page 9]

Moo subu domoo buwaa bukari moo suboo domo

Moo subu domoo baadiŋ tiŋaa le mu duuma la

Neŋ bondi niŋ ŋaa-kobija niŋ wotoroo wo niŋ

Ila kee fele i be wunuwunoolu siyandi la

Moo miŋ na daa mankutoo keta ti jaŋ aliyaa tu jee

Laakira Luŋo a be tara la dimbaa duuma la

Waraŋ laabari ŋaa a kuloo ye doo fo duŋ i maa loŋ

Kuu foloo jiidoo ribaa le mu noora la

Fo kono batoo fanaŋ te faari noo le la

Niŋ i faata duŋ i se naa malu jiifoo le la

Kambaani ñimmaa mune yee bali saloo duŋ

Fo duŋ ite ko ñiŋ Mansa Baa te i konti la

Niŋ i maŋ sali hani i se kuu ñimmaa siyaa

Alkiyaama Luŋo Aljanna musoolu tee sumbu la

[Page 10]

Kaatuŋ nte ŋa Kiilaa ñininkaa kuu le la

Ala maa ala neemoo niŋ ala kiisoo jiidi la

Moo faa aniŋ jeenoo aniŋ arbaa domoo

Faniyaa aniŋ kartee aniŋ doloo mini la

Sewoo aniŋ jiifoo domoo fo tabaa saboo

Baa ko le de salibaliyaa le be wo kaŋ santo la

N naata a ñininkaa miŋ ye musu luulu futuu

Baa ko le de salibaliyaa le be wo kaŋ santo la

Kaatuŋ ko julu bee too mu kuu talaa baa le ti

Salibal wo duŋ-too laata kaafiri baa le la

Moo miŋ ye sali waatoolu fili jee hani fo taŋ

I saa too safee halakoolu taŋ niŋ luulu la

Ñiŋ woro doo baluwo tumoo saba doo fanaŋ

Saayaa tumoo saba doo be taa kaburoo le la

[Page 11]

Saaba doo fanaŋ luŋ miŋ-na moolu be wole kari taa

Saama beera wole be ite wulindi la

Wallaahi salibaliyaa mu kuu jawu baa le ti

Salibali la kuwo kuu te Kiilaa seewoo la

Niŋ moo ye wandi kumoolu taa a yee samba naŋ

I saa faa ye koo naa baa la jawumaa saata la

Ite moo kuruŋ niŋ i maŋ ñinaa ye i junuboo la nuŋ

Duŋ bii (i)te junuboo tu wo la junuboo saata la

Moo minna juubeeroo foloota ŋahibe la

Wo te moo la ŋahiboo je la faa baa saata la

Kunuŋ ye miŋ ke bii ye moo je a baa ke la

I yee faŋ ñinandi i be wo la jawumaa saata la

A fo le ite maŋ a loŋ Yawma 'Tubulā Sarā' iru

Kuŋ-loolu jenseŋ luŋo itaa le be funti la

[Page 12]

Maŋ baa li kewo yaŋ doo la fantiŋ waliyo la

A se nawu baa miniŋ a te i bankee sarindi la santo la

I saa faa bu kari musu dindiŋoolu ñaa kono fele



A saa faŋ muluŋ waliyo muŋ ka sifoo baa le laa

Niŋ duŋ musoo naata i ye daa leŋ daa le la

I saa hayna naŋ Shaytaani baa suusundi la

A yaa faŋ muluŋ miŋ bu kari suutoo hani domandiŋ

Laa basoo to a be ala kuuñaalu saata la

Niŋ suuta baa la i se n bee taa la bundaa bala

I saa moyi koronto la a be yooloo bondi la

Niŋ a wulita sinoo la i saa muluŋ siinoo baloo

Tasabayi jaŋo jurumi a baa kaŋo kuura la

A saa faŋ mosondi siloolu jeŋ-jeŋo la a bi taa

Zaytuuna tasabay jaŋo bituŋ wo be finja la

[Page 13]

Niŋ musoolu yaa je fo ka taa lanfeelu soo

Baa faŋo natoos aniiŋ musoolu bee beŋ nii la

Niŋ moolu yaa dooyaa a se kanfaa i saa muluŋ

Niŋ i maŋ a te maaneenee a be faŋ jaŋo bondi la

I saa faa te le ñiŋ saŋ-fatoo daa santo la

Hani faa ye loo-loo baalu funtandi daa bala

A tara hani niŋ i maŋ ate maaneenee a maŋ

Feeŋ bondi noo moo doolu maŋ dali miŋ je la

Fantiŋ doo bee maŋ ke duwa ti ko naa si tii

Fantiŋ jatoo bee maŋ muluŋ jata kende la

Fantiŋ waliyo hanaa ye kampaŋ baa faliŋ

Al kaa silaŋ al saa sumaŋ suŋ-tii ne la

Fantiŋ waliyo hani ate taama ta baa le kaŋ

Al ka silaŋ al saa sumaŋ bamboo le la

Fantiŋ waliyo hanaa ye kaawaa kuu le ke

Al saa sumaŋ kaafiri batoo taati le la

[Page 14]

Wuliyaa mu kuu dibiriŋ ne ti daafeŋoolu ma

Moo doolu yaa teŋ darija la aniŋ londi la

Wuliyaa aniŋ warabaa te kunna dulaa kiliiŋ

Kuutoo aniŋ ñee bu kari beŋ noo taama la

Ka i faŋ je sanfata woorowuloo to siiboo kono

Aniŋ moo kibaaroo kuu nukundiŋo dewuŋolu la

Wolu niŋ ne wuliyaa munta le baa niŋ boloŋo

Ite taalibe Shaytaani be i bere tendi la

Ite taalibe ila londoo be i filindi la

I ka miŋ ñiniŋ niŋ i maŋ a ñininkaa itaa je la

Sootoo doo be jee dindiŋo la kari taa loo ñiniŋ

Bari ninkinanka baa baa duuma moo bee taa je la

Keebaalu saa fili jee i se taa wula baa kono

yaaroo si taa i faa je ite loo jee la

[Page 15]

Niŋ i lafitu londoo la aniŋ nooroo woto

I se duuma Ḥayun Qayūmu kaŋ i kana a bula

I saa zikiri siyloo niŋ wuraroo la Maroŋ

Yaatee fele Baa a munta kontoŋo doo le la

Bituŋ kitaaboo danta le al-heekatu

Miŋ yaa kuyandi faa yee faŋ kankulaa

Kaatuŋ nte maŋ moo tiliŋ jee to kawandoo le mu

Naa benta moo miŋ soŋo ma wo le be n ŋolosa la

N Maariyo, alu ŋa sali la Kiilaa baa ma naa

Duŋkoolu naa kafuñoolu feŋoolu bee yirika la

Qad tammat al-qaṣīdatu ‘alā maw‘izat al-muslimīna wa l-muslimāt. Raḥmatu l-Lāh

‘alā man wallafahā, āmīn. Subḥāna Rabbika Rabbi l-‘izzati ‘amāyaṣīfūn, wa ṣalātu

‘alā l-mursalīn, wa l-ḥamduli l-Lāhi Rabbi l-‘alamīn. Tammat.